

# dorfheftli

Das offizielle Monatsmagazin für Leutwil

01 / 2013



GEMEINDE LEUTWIL



# fitpunkt

Egliswilerstrasse 50  
5707 Seengen  
Tel. 079 208 45 54

ZUMBAfitness ZUMBAtoning  
BODYPUMP Pilates  
Hatha-Yoga Power-Yoga  
Power-Fit ZUMBAtonic

Gib dem Winterspeck  
keine Chance!

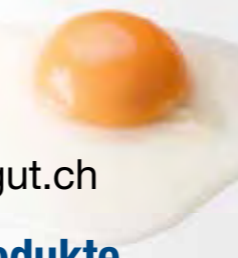
ZUMBA www.fitpunkt.ch BODYPUMP

Wir freuen uns auf DICH!



## Eier-Leibundgut

Weiweg 1, 5706 Boniswil  
Telefon 062 777 13 40, Fax 062 777 39 40  
www.eier-leibundgut.ch, info@eier-leibundgut.ch



Profitieren Sie vom  
Direktverkauf  
in unserem Laden

•Eier-Cognac •Eier-Kirsch •Eier •Eierprodukte  
•Geflügel •Pouletspezialitäten •Tiefkühlprodukte

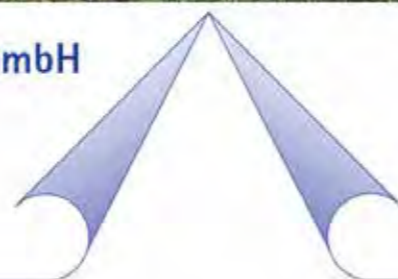
Öffnungszeiten Montag und Mittwoch geschlossen  
Laden/Direktverkauf: Dienstag bis Freitag 08.00 - 12.00 / 13.30 - 18.00 Uhr Samstag 08.00 - 15.00 Uhr

Feiern Sie ihr Fest oder Party  
wo Sie wollen – Wir sind ihr Partner!



## Fest- und Partyzelt-Vermietung H. P. Keller GmbH

Mülisacker 352 | 5705 Hallwil  
T 062 777 29 53 | F 062 777 50 69  
info@keller-zelt.ch | www.keller-zelt.ch



## In eigener Sache

### Geschätzte Leutwilerinnen und Leutwiler

Trari, trara – das Leutwiler Dorfheftli ist da! Sind Sie erstaunt, sind Sie erfreut? Nun: Wir hoffen, dass vor allem das Letztgenannte zutrifft. Mit dem monatlich erscheinenden Informationsmagazin möchten wir frischen Wind ins Dorf bringen und farbig sowie informativ über das Leben aus Leutwil berichten.

Und mal ganz ehrlich: Wissen Sie, was in Leutwil alles los ist, welche Vielfalt das Dorf auf gesellschaftlicher und kultureller Ebene, wirtschaftlich mit kleineren und grösseren Unternehmen sowie mit prominenten und weniger prominenten Personen alles zu bieten hat? Sicher wissen Sie das.

Warum dann ein Dorfheftli? Weil wir überzeugt sind und auch wissen, dass Leutwil mehr zu bieten hat als Sie zu wissen glauben: Interessantes, Unterhaltsames, Spannendes, Überraschendes und Verbindendes. Lassen Sie sich jeden Monat wieder aufs Neue überraschen. Mit den aktuellen Gemeindefachrichten, mit Informationen aus der Schule, mit Gesundheits-Beiträgen aus dem Spital Menziken, der Agenda für Gemeindeanlässe, Ausgeh-Tipps, Vereinsnachrichten, Abfall- und Sammelterminen,

eigenen redaktionellen Beiträgen wie Firmen- und Personenportraits sowie Berichten von Kultur- und Vereinsnähen. Und das Beste: Das Leutwiler Dorfheftli erscheint ausnahmslos in allen Haushaltungen.

Selbstverständlich freuen wir uns auf eine Zusammenarbeit mit Ihnen als Leser. Teilen Sie uns mit, was Sie gerne im Leutwiler Dorfheftli lesen würden oder was Ihnen als Einwohner am Herzen liegt. Uns ist es ein Anliegen, dass das Informationsmagazin lebendig ist und die Bevölkerung aktiv mitwirken kann.

Ich freue mich besonders, Ihnen an dieser Stelle mein Redaktionsteam kurz vorzustellen: Thomas Moor, redaktionelle Texte und Fotos; Hans Ruedi Eichenbeger, Beratung und Verkauf; Silvio De Stefano, Webmaster und Administrator Social Networks; Delia Graf und Lisa Keller, Layout und Produktion.

Ich wünsche Ihnen viel Spass mit dem ersten **Leutwiler Dorfheftli** und freue mich auf eine gute Zusammenarbeit. Einen guten Start ins Neue Jahr wünscht Ihnen:

Heinz Barth, Dorfheftli GmbH

## Redaktion

Dorfheftli GmbH, Hauptstrasse 2, 5734 Reinach  
Telefon 062 765 60 00, dorfheftli@artwork.ch

Ausgabe Nr. 01 vom 9. Januar 2013  
400 Exemplare (Streuung: 326 Exemplare)

Redaktionsschluss nächste Ausgabe: 30. Januar 2013  
Das nächste Dorfheftli erscheint am: 13. Februar 2013

Copyright für den gesamten Inhalt bei Dorfheftli GmbH. Nachdruck oder Vervielfältigung jeder Art, auch auszugsweise oder für Onlinedaten, ist nicht gestattet. Für unverlangte Zusendungen wird jede Haftung abgelehnt.

Titelbild: Gemeindehaus Leutwil



Zertifizierung:  
Alle Dorfheftli werden klimaneutral produziert.

# SALE



Leutwilerstrasse 2, 5706 Boniswil



**30 Jahre** **Bauknecht** **HR. EICHENBERGER** **Miele**  
 Waschvollautomaten Kinderleicht zu bedienen

Nischenänderungen,  
 Chrom-Stahl-Ausschnitte  
 und -Anpassungen

Hinterdorfstr. 235 / 5728 Gontenschwil  
 ☎ 062-773 10 70 / Fax 062-771 83 74  
 haushalt@gmx.ch

**Reparatur-Dienst für Ihre Haushaltgeräte**  
 Ausstellungslokal – Tel. Voranmeldung

Offiz. Service + Verkauf für:  
**Miele** **Bauknecht** **SIEMENS** **peka** **zvc**  
**IFORS** **Electrolux** **LIEBHERR**

# Familienplausch

im Schulhaus Boniswil

Samstag, 16. Februar 2013 11 – 17 Uhr



Ponyreiten

Feuerwehr Boniswil-Hallwil

Lebkuchen verzieren

Kinderbasteln

Kinderschminken und Frisieren

Spielparcours in der Turnhalle

Märlistund

Festwirtschaft

Chömed doch au..mer freued eus! dtv Boniswil

## Gemeindenachrichten



### NEU: Dorfheftli Leutwil

Der Gemeinderat Leutwil freut sich, dass Sie das erste Leutwiler-Dorfheftli in den Händen halten. Zusammen mit dem alten Jahr haben wir uns auch von unserem Info-Blatt verabschiedet. Das Dorfheftli soll eine neue und ansprechende Plattform für Gemeinde, Vereine und Gewerbe bieten. Neu werden Sie somit die Informationen des Gemeinderates zusammen mit vielen anderen interessanten Berichten im monatlich erscheinenden Dorfheftli finden. Wir wünschen Ihnen viel Freude beim Lesen. Gemeinderat Leutwil

### Neue Meldestelle für Wehrpflichtige

Per 31. Dezember 2012 wurden im Kanton Aargau die Militärsektionen aufgehoben. Somit gibt es auch keine Sektionschefs mehr. Die Zuständigkeit für die Meldepflicht bei Wehrpflichtigen liegt ab 01. Januar 2013 bei der kantonalen Fachstelle: Kanton Aargau, DGS, Abt. Militär und Bevölkerungsschutz, Kreiskommando «Personelles», Rohrerstrasse 7, 5001 Aarau, Tel. 062 835 31 10, E-Mail: kreiskdo.amb@ag.ch

### Folgende Baubewilligungen wurden erteilt:

Dieter Neuenschwander, Birrwilerstrasse 19, 5725 Leutwil für Sonnenkollektoren und Photovoltaikanlage auf Gebäude Nr. 136, Parzelle 577 / Birrwilerstrasse 19. Ferdinand Willimann, Hauptstrasse 22, 5616 Meisterschwanden für Sanierung, Umbau und Erneuerung des Gebäudes Nr. 131 «Restaurant Wandfluh» nach Brandfall, Anpassung Parkplatz, Parzellen 693, 686 / Wandfluh 12. Zudem erhält Ferdinand Willimann per 1. Januar 2013 die Wirtenbewilligung für den Betrieb des Restaurants Wandfluh.

### Neuwahl Mitglieder der Feuerwehrkommission

Herr Philipp Urech, Dürrenäsch, hat seine Demission

aus der Feuerwehrkommission Dürrenäsch-Leutwil per Ende 2012 bekannt gegeben. Er wird mit bestem Dank für seine Dienste aus der Feuerwehrkommission entlassen. Die Feuerwehrkommission Dürrenäsch-Leutwil setzt sich ab 01.01.2013 wie folgt zusammen: Abt Stefan, Feuerwehrkommandant und Präsident, Aescherweg 6, Leutwil; Bolliger Kurt, Feuerwehr-Vizekommandant, Sedelstrasse 71, Dürrenäsch; Graf Dieter, Höhestasse 12, Dürrenäsch; Kuzma Boris, Steinmüristrasse 19, Dürrenäsch; Merz Beat, Zetzwillerstrasse 6, 5725 Leutwil; Boos Markus, Gemeinderat, Zehntengasse 3, Dürrenäsch (Vertreter des Gemeinderates Dürrenäsch); Hirt Rudolf, Ringstrasse 2, 5725 Leutwil (Vertreter des Gemeinderates Leutwil).

### Kanalreinigungen 2013 vergeben

Die Kanalarbeiten 2013 wurden an die Firma arpe AG, Kanaltechnik in Buckten erteilt.

### Sanierung Häglisrainstrasse

Die Arbeiten für die Sanierung der Häglisrainstrasse wurden an die Firma Amrein AG in Rickenbach erteilt. Das für die Werkleitungen zuständige Ingenieurbüro ist die Firma Waldburger Ingenieure in Aarau.

### Wasserleitungsbrüche

In der letzten Zeit sind im Leutwiler Gemeindegebiet vermehrt Wasserleitungsbrüche aufgetreten. Zur frühzeitigen Behebung weiterer Wasserleitungsbrüche sind wir auf die Mithilfe der Bevölkerung angewiesen. Falls Ihnen entsprechende Anzeichen (ständiges Rauschen, sprunghaft höherer Verbrauch auf der Wasseruhr, aufquillendes Wasser) auffallen sollten, bitten wir Sie, dies an Roland Graf, Brunnenmeister weiterzuleiten: Tel. 079 208 48 53. Vielen Dank.

# Wirtshus Trolerhof

## Metzgete

Mi, 23.01., ab 17 Uhr – So, 27.01.  
Mi, 06.02., ab 17 Uhr – So, 10.02.  
Röstivoche bis 20.01.



Trolerstrasse 2, 5737 Menziken, Telefon 062 771 13 45

- Gute Küche
- Jeden Sonntag «Buurezmorge»
- Diverse Saisonspezialitäten
- Durchgehend warme Küche

Beatrice Cathrein, Hanspeter Thomi  
und Personal  
heissen Sie herzlich willkommen.

### AKTUELL IM JANUAR FÜR 99.–

Gesichtsbehandlung mit Seiden-  
stempel und Orangenblütenöl- der  
Power-Vitamincocktail für die  
trockene und empfindliche Haut.

Seeblick  
**Kosmetik**

Ich freue mich auf Ihren Besuch!  
Ihre Michèle Kurt

Michèle Kurt | Dorf 2 | 5708 Birrwil  
Telefon 079 701 13 24 | [www.seeblick-kosmetik.ch](http://www.seeblick-kosmetik.ch)

### Knechtli + Sager Biogemüse

#### Saisonal Lüpfer Bio-Frischgemüse

- Lädeli Dürrenäscherstrasse: Freitagmorgen
- Markt Lenzburg: Dienstagmorgen
- Markt Aarau: Samstagmorgen

Dürrenäscherstrasse 13, 5725 Leutwil  
Telefon 062 777 29 80

Ihr Spezialist für:

**HONDA**

**MOTOS LEUTWIL  
AESCHBACH**

Boniswilerstrasse 2, 5725 Leutwil, Tel. 062 777 17 29, [www.aeschbach-honda.ch](http://www.aeschbach-honda.ch)

Schneefräse HS 760 T **HONDA**  
POWER EQUIPMENT

Die robuste Schneefräse der Mittelklasse  
mit dem Free-Lock-System und Hydro-  
statgetriebe erlaubt komfortables und  
kraftloses Schneeräumen.



TGB-Roller  
ab 16 Jahren  
ab Fr. 2250.–

## Die Lehrpersonen der Schule Leutwil 2012/2013



Claudia Ruch  
Kindergarten



Nadine Keiser  
1. und 2. Klasse  
Musikgrundschule



Brigitta Baumann  
3. – 5. Klasse



Katrin Fügli  
3. – 5. Klasse



Isabella Hunziker  
Deutsch als Zweitsprache



Claudia Iberg  
Textiles Werken



Sarah Gloor  
Schulische Heilpädagogin



Andrea Martin  
Englisch

Suchen Sie einen Bäcker?  
Gezielt finden – dank regionaler Präsenz.



Dorfheftli – das informative Monatsmagazin für Gemeinden  
5734 Reinach, Telefon 062 765 60 00, [www.dorfheftli.ch](http://www.dorfheftli.ch)

Coiffeursalon

*Marianne*

Für das Vertrauen möchte ich mich ganz herzlich bedanken.  
Ich wünsche allen Kundinnen und Kunden nur das Allerbeste für's 2013.

Bitte beachten Sie meine Betriebsferien vom 8. – 21. Januar.

Coiffeursalon Marianne, Häglisrainstrasse 5, 5725 Leutwil, Telefon 062 777 24 68



**Ihr Dienstleister rund  
ums Auto für alle Marken  
beim Frischmarkt Hallwil/Boniswil**



**Auto-Urech AG** **le GARAGE** 

Seetalstrasse 5  
5706 Boniswil

Telefon 062 777 13 73  
Telefax 062 777 30 33

[www.autourech.ch](http://www.autourech.ch)  
[autourech@car4you.ch](mailto:autourech@car4you.ch)

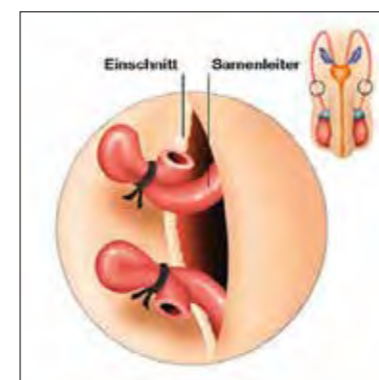
## Die Unterbindung des Mannes

**Nach abgeschlossener Familienplanung besteht bei vielen Paaren der Wunsch, durch ein einfaches, sicheres und kostengünstiges Verfahren eine erneute Schwangerschaft zu verhindern.**

Prinzipiell kann das Verfahren bei Frau und Mann durchgeführt werden – bei der Frau ist dies jedoch deutlich aufwändiger und risikobehafteter.

Viele Paare entscheiden sich somit für die Sterilisation beim männlichen Partner, die sehr einfach in Lokalanästhesie ambulant durchgeführt werden kann. Die Entscheidung hierfür ist jedoch eine, die beide Partner zusammen treffen müssen, da sie dauerhaft ist.

Die Operation besteht in der Durchtrennung der Samenleiter. Diese transportieren die Spermien vom Hoden, wo sie gebildet werden zur Prostata, wo ihr Reservoir ist. Ist diese Leitung unterbrochen, verliert der Mann seine Zeugungsfähigkeit. Um dies dauerhaft zu gewährleisten wird einerseits der Samenleiter durchtrennt und zusätzlich ein etwa 1 cm grosses Teilstück entfernt, um zu verhindern, dass beide Enden wieder zusammenwachsen können.



Der Samenleiter befindet sich im sog. Samenstrang, der neben dem Samenleiter auch die Gefässversorgung des Hodens beinhaltet. Der Samenleiter kann gut am Übergang zwischen Hodensack und Leiste getastet werden. Er wird manuell unter die Haut verschoben und dort eine kleine Betäubung gesetzt, um den kleinen notwendigen Schnitt schmerzfrei vornehmen zu können. Nach Freilegung des Samenleiters wird er unterbrochen und

ein ca. 1 cm langes Stück entfernt, die beiden Enden werden mit Fäden zugeknötet und zusätzlich verödet.

Die Samenleiter werden dann gewebetechnisch in einem Labor aufgearbeitet, um zu beweisen, dass es sich auch zuverlässig um den Samenleiter gehandelt hat. Die beiden Wunden (an beiden Seiten des Hodensacks) werden dann durch selbstauflösende Fäden verschlossen, welche nach 2 bis 3 Wochen von alleine abfallen.

Das Risiko des Eingriffs darf als minimal bezeichnet werden. Die Patienten werden vor der Operation aufgefordert, den betroffenen Bereich zu rasieren, damit keine Haare in die Wunde eindringen können. Gängige Schmerzmittel reichen nach der Operation im Allgemeinen aus, um den Wundschmerz zu beherrschen.

Auf die Sexualfunktion hat der Eingriff keinerlei Auswirkung. Sowohl Erektion wie Ejakulation bleiben unbeeinträchtigt. Im Samenerguss befinden sich nur keine Spermien mehr, die Zeugungsfähigkeit ist aufgehoben.

Wichtig zu erwähnen, dass dies aber erst nach einer Wartezeit von ca. 3 Monaten absolut sicher ist, denn es können sich in der Prostata oder in den körpernahen Anteilen des Samenleiters noch Spermien befinden. Vor dem Absetzen einer Empfängnisverhütung muss daher jeder Mann nach ca. 3 Monaten eine Samenprobe durchführen lassen. Findet man darin keine Spermien mehr, kann von einer absolut sicheren Empfängnisverhütung ausgegangen werden.

Dr. Michael Kettenring

**DTV Leutwil**

Wir turnen jeden Mittwoch, von 20.30 bis 22.00 Uhr und schliessen den Tag mit einer gemütlichen Runde im Restaurant ab. Infos: Monika Baumann, Tel.: 062 777 29 83.

**Feuerwehr Dürrenäsch-Leutwil**

Infos: [www.lodur-ag.ch/duerrenaesch-leutwil](http://www.lodur-ag.ch/duerrenaesch-leutwil)

**Feuerwehrverein Dürrenäsch-Leutwil**

Infos: Beat Merz, Tel.: 079 391 14 72, [merz-beat@bluewin.ch](mailto:merz-beat@bluewin.ch)

**Glöggli-Chuchi Leutwil**

Club kochender Männer. Unser Steinpilz-Risotto ist weltberühmt hier in der Gegend. Wir kochen auch gerne für Sie. Infos: Gloor Kurt, Tel.: 062 777 25 84

**Landfrauen Leutwil**

Infos: Katja Abt, Tel.: 062 777 06 61, [katjaabt@bluewin.ch](mailto:katjaabt@bluewin.ch)

**Männerriege Leutwil**

Unsere Männerriege trifft sich jeden Donnerstag von 20.15 bis 21.45 Uhr in der MZH. Neue Mitglieder sind jederzeit willkommen. Infos: Geissbühler Hans-Peter, Tel.: 062 777 01 70, [hpgeissbuehler@bluewin.ch](mailto:hpgeissbuehler@bluewin.ch)

**Musikgesellschaft Leutwil**

Infos: Baumann Doris, Tel.: 062 777 23 02, [www.mg-leutwil.ch.vu](http://www.mg-leutwil.ch.vu), [djbaumann@bluewin.ch](mailto:djbaumann@bluewin.ch)

**Rad- und Motorfahrer-Verein Leutwil**

Infos: Merz Gabriela, Tel.: 062 777 21 58, [gabi.merz@bluewin.ch](mailto:gabi.merz@bluewin.ch)

**Samariterverein Leutwil-Dürrenäsch**

Freitag, 22.02.2013: Vereinsversammlung. Infos: Richner Serge, Tel.: 062 776 03 86, [serge.richner@freesurf.ch](mailto:serge.richner@freesurf.ch)

**Schützengesellschaft Leutwil**

Für die Hüttenvermietung wenden Sie sich bitte an: Bolliger Hanni, Wandfluh 1, 5725 Leutwil, Tel.: 062 771 58 61, [huettenwart@sg-leutwil.ch](mailto:huettenwart@sg-leutwil.ch). Allgemeine Infos: Neuenschwander Dieter, Tel: 062 777 22 11, [praesident@sg-leutwil.ch](mailto:praesident@sg-leutwil.ch)

**Theatergruppe Leutwil**

Infos: Marianne Merz, Tel: 062 777 38 58, [merzmari@bluewin.ch](mailto:merzmari@bluewin.ch), [www.theater-leutwil.ch](http://www.theater-leutwil.ch)

**Trachtengruppe Leutwil**

Präsidentin: Nelly Gloor, Tel. 062 777 32 35, [nelly.gloor@hotmail.com](mailto:nelly.gloor@hotmail.com). Tanzleiterin: Denise Hintermann, Tel. 079 623 02 50, [denise.hintermann@bluewin.ch](mailto:denise.hintermann@bluewin.ch). Kindertanzleiterin: Th. Hintermann-Gygax, Tel. 062 771 70 24, [therese\\_hintermann@bluewin.ch](mailto:therese_hintermann@bluewin.ch)

**Turnverein Leutwil**

Infos: Mike Cattaruzza, Tel.: 079 307 28 34, [mike\\_cattaruzza@hotmail.com](mailto:mike_cattaruzza@hotmail.com)

Es ist morgens um 06.00 Uhr, der Wecker klingelt, sie öffnen langsam ihre Augen und machen sich für den bevorstehenden Tag bereit. Als sie dann die Wohnung verlassen, stellen sie mit Schrecken fest, dass vorige Nacht 20 Zentimeter Neuschnee vom Himmel gefallen sind und vor lauter Schnee ist ihr Auto nicht mehr zu finden. Glücklicherweise können sich diejenigen schätzen, die eine Garage besitzen. Für diejenigen, welche keine Garage besitzen und sowieso schon zu spät dran sind ...

**«Befreien Sie ihr Fahrzeug komplett vom Schnee».**

Die Regionalpolizei möchte Sie darauf aufmerksam machen, Ihr Fahrzeug säuberlich vom Schnee zu befreien und die Front- und Seitenscheiben komplett zu enteisen. Falls die Polizei im Strassenverkehr vereiste Scheiben feststellt, erfolgt eine Verzeigung an die zuständige Staatsanwaltschaft betreffend «In Verkehr bringen Motorfahrzeug in nicht vorschriftgemässen/betriebssicherem Zustand». Eine Kopie des Rapportes erfolgt an das Strassenverkehrsamt. Je nach Strafbestimmung können eine Busse von mehreren hundert Franken und ein Ausweisentzug daraus resultieren.

Widerhandlung des Strassenverkehrsgesetzes:

- Art. 93, Abs. 2

Wer ein Motorfahrzeug führt, von dem er weiss oder bei pflichtgemässer Aufmerksamkeit wissen kann, dass es den Vorschriften nicht entspricht, wird mit Busse bestraft.

- Art. 93, Abs. 1

Wer vorsätzlich die Betriebssicherheit eines Fahrzeuges beeinträchtigt, sodass die Gefahr eines Unfalles

entsteht, wird mit Freiheitsstrafe bis zu drei Jahren oder Geldstrafe bestraft. Handelt der Täter fahrlässig, so ist die Strafe Busse.

Gemäss Verordnung über die technischen Anforderungen an Strassenfahrzeuge müssen Scheiben, die für die Sicht des Führers oder der Führerin nötig sind, eine klare, verzerrungsfreie Durchsicht gestatten und witterungsfest sein. Der Führer oder die Führerin muss bei einer Augenhöhe von 0.75 m über der Sitzfläche ausserhalb eines Halbkreises von 12 m Radius die Fahrbahn frei überblicken können (VTS, Art. 71a).

Ein weiteres Augenmerk gilt der Bereifung von Fahrzeugen. In der Schweiz sind Winterreifen nicht obligatorisch. Wer jedoch im Winter ein Verkehrsunfall (mit Sommerreifen) verursacht oder daran beteiligt ist, wird allenfalls mit einem Regress seiner Versicherung rechnen müssen. Im Gesetz ist jedoch die minimale Profiltiefe der Reifen vorgegeben. Gemäss der Verordnung über die technischen Anforderungen an Strassenfahrzeuge (VTS) Artikel 58 Abs. 4 ist vermerkt, dass bei Luftreifen das Gewebe nicht verletzt oder blossgelegt sein darf. Weiter müssen die Reifen auf der ganzen Lauffläche mindesten 1.6 mm tiefe Profilirillen aufweisen. Bei nur einem mangelhaften Reifen kann eine Ordnungsbusse von 100 Franken ausgesprochen werden (OBV Ziff. 402.1). Falls aber mehrere Reifen abgefahren oder nicht den Vorschriften entsprechen, erfolgt wiederum eine Verzeigung an die zuständige Staatsanwaltschaft.

**Wir wünschen Ihnen eine sichere Fahrt durch den Winter. Bei Fragen wenden Sie sich an Ihre zuständige Regionalpolizei.**



*Eintönigkeit ist nichts für ihn: Peter Felder ist seit 1. März 2012 Schulleiter der Schule Drüwil.*

**Die Aussicht auf den Hallwilersee und die Berge aus seinem Büro im dritten Stock – quasi unter dem Dach des Boniswiler Schulhauses – ist wunderschön. Das allerdings steht für den neuen Schulleiter Peter Felder nicht im Vordergrund. Wichtiger für ihn ist der Überblick, den er in seiner Funktion über die Schule Drüwil jederzeit haben muss.**

Trotzdem: Einen Blick aus dem Fenster auf See und Berge gönnt er sich trotzdem ab und zu. «Zum Durchlüften des Kopfes», wie er sagt. Seit 1. März ist der in Hochdorf wohnhafte Peter Felder Schulleiter der Schule Drüwil (Boniswil, Leutwil, Hallwil) und hat sich am neuen Arbeitsort in Boniswil bereits sehr gut eingelebt. Zum gelungenen Start hat auch der herzliche Empfang, den ihm die Gemeindebehörden, die Schulpflege, aber auch die Lehrkräfte der drei Schulen geboten haben, beigetragen. «Das Größte aus der Startphase habe ich hinter mir», erzählt Felder, der seinen Job und die damit verbundene neue Her-

ausforderung in einer intensiven Zeit angetreten hat. Denn: Vor den Sommerferien stehen Stundenpläne, Pensumsvergaben etc. für das bevorstehende neue Schuljahr auf dem Programm. Da ist natürlich jeder Schulleiter gefordert. Peter Felder ist es recht so. «Ich bin nicht der Typ, der Eintönigkeit liebt.» Kurz: Bei ihm muss immer etwas laufen.

### **Kinder im Mittelpunkt des Handelns**

Da scheint er bei der Schule Drüwil am richtigen Ort zu sein. «Eine Schule, die über ein intaktes Umfeld und gute Strukturen verfügt», wie er lobend erwähnt. Dass die drei Schulen vergleichsweise weit auseinanderliegen, sieht er nicht unbedingt als Nachteil. Vielmehr ist es eine Einstellungssache, erfordert aber auch einiges an Fingerspitzengefühl, um den Kontakt mit den Lehrpersonen der drei Schulen aufrechterhalten und pflegen zu können. Durch die drei Schulkulturen stehen immer wieder andere Themen im Mittelpunkt. Der Personalführung (rund 25 Fachkräfte) widmet er

dabei ebenfalls die nötige Aufmerksamkeit. Wichtig für ihn ist schlussendlich, dass in einer gemeinsamen, konstruktiven Zusammenarbeit das Wohl der Schule gestärkt werden kann. «Die Kinder sollen dabei immer im Mittelpunkt unseres Handelns und Denkens stehen», formuliert er seine Philosophie. Dabei setzt er auf eine lösungs- und ressourcenorientierte Ausbildung. Das heisst, dass vermehrt auf die Stärken des einzelnen Kindes gesetzt und aufgebaut wird. In diesem Bereich kann er viel an Erfahrung aus seinem vorherigen Job einfließen lassen. Felder war während 16 Jahren im Schul- und Wohnzentrum Schachen-Luzern (SWZ) tätig. Einem Sonderschulzentrum für die gezielte pädagogische und schulische Förderung von normal begabten und lernbehinderten Jungen und Mädchen.

### **Der Schnauf geht ihm nicht so schnell aus**

Seine Ausbildung zum Schulleiter hat der gebürtige Entlebucher in Angriff genommen, bevor er sich definitiv entschloss, einmal Schulleiter zu werden. Eine Umstrukturierung in der Sonderschule in Malers hat ihn dazu bewogen, nach einer neuen Herausforderung Ausschau zu halten. In einer Zeitschrift für Lehrpersonen ist er schliesslich auf die Stelle als Schulleiter in Drüwil aufmerksam geworden. Ohne lange zu zögern hat er sich dort beworben und den Job als Schulleiter auch erhalten. Die Sympathie beruhte offensichtlich auf Gegenseitigkeit. «Ich habe sofort gespürt, dass diese Stelle für mich passt», blickt Peter Felder zurück. So kann er sich während eines Tages in der Woche noch um seine Kinder kümmern, zumal seine Frau als Lehrerin ebenfalls berufstätig ist. Natürlich ist Peter Felder froh, dass er bei seinem Stellenantritt in Drüwil nicht alles auf den Kopf stellen musste. Neben den Schülerinnen und Schülern, welche im Mittelpunkt seiner Arbeit stehen, sollen

auch die Eltern nicht zu kurz kommen. «Die Zusammenarbeit mit ihnen ist mir ebenfalls wichtig und soll zu einem weiteren Schwerpunktthema werden», hält er fest. Bereits jetzt haben auch die Vorbereitungen für die Einführung der 6. Primarschulklasse (Start: Schuljahr 2014/15) begonnen. Gut, dass dem neuen Schulleiter und Naturmenschen Felder der Schnauf nicht so schnell ausgeht. Als Marathonläufer (unter anderem Teilnahme am Jungfraumarathon) steht es um seine Kondition und sein Durchstehvermögen gut. Und wie hatte er doch eingangs erwähnt: «Bei mir muss immer etwas laufen.» Die Dorfheftli-Redaktion wünscht ihm viel Befriedigung in seiner Funktion als Schulleiter.



*Schulhaus Boniswil: Arbeitsplatz von Peter Felder.*

**Januar 2013**

Mittwoch, 23. Januar 2013, 20.00 Uhr  
**Kantonalparteitag, SVP Aargau im Saalbau Boniswil**  
 SVP Boniswil

**Reformierte Kirchgemeinde**

Gottesdienste:  
 Sonntag, 13. Januar, 10.15 Uhr  
 Gottesdienst in Leutwil

Sonntag, 20. Januar, 10.00 Uhr  
 Allianzgottesdienst in Seengen

Sonntag, 27. Januar, 09.15 Uhr  
 Gottesdienst in Leutwil

Sonntag, 27. Januar, 10.15 Uhr  
 Gottesdienst in Dürrenäsch

**Katholische Kirchgemeinde**

Die Gottesdienste der Pfarrei St. Theresia Seon finden in der Regel zu folgenden Zeiten statt:

Freitag, 18.30 Uhr, Eucharistiefeier  
 Samstag, 18.30 Uhr, Eucharistiefeier in ital. Sprache  
 Sonntag, 09.45 Uhr, Gemeindegottesdienst

- **Reparaturen und Wartungen von Wärmepumpen**
- **Dichtheitsprüfungen**
- **Optimale Lösungen für Heizungssanierungen und Solaranlagen**

Roger Strebel  
 Schulstrasse 9  
 5707 Seengen  
 Tel. 062 777 57 70  
 info@wptechnik.ch



**Wärmepumpen-Technik GmbH**



**WELLNESS AM SEE GmbH**  
 KOSMETISCHE DIENSTLEISTUNGEN  
 Gheiweg 2, 5707 Seengen,  
 Tel. 062 777 57 67, www.wellnessamsee.ch



**nail studio jeanine oester**  
 Gheiweg 2, 5707 Seengen  
 Tel. 079 732 12 49  
 www.nailstudioseengen.ch

**Über 13 Jahre im Dienste Ihrer Schönheit**

Profitieren Sie von trendgerechten Behandlungsmethoden: Ultraschall, Mesoporation, Dermabrasion, Körperforming und vieles mehr.

**Alteisen**

(Beschläge) Mulde beim Gemeindehof.

**Altöle**

(Verbrauchte Speiseöle) Abgabestelle bei max. 10 Liter pro Haushalt: Aeschbach Max, Geschäft Velos-Motos, Leutwil. Bei grösseren Mengen: Amstutz Produkte AG, Chemische Spezialpräparate, Luzernstr. 11, 6274 Eschenbach LU, Tel. 041 448 14 41.

**Aluminium**

(Haushaltfolien, Tuben, Spraydosen, Pfannen, Getränkedosen etc.) Entsorgungsplatz beim Gemeindehof.

**Bauschutt**

(Natursteine, Ziegel, Backsteine, Fensterglas, Spiegel, Glasgeschirr) Nur Kleinmengen/max. 0.5m<sup>3</sup>, nicht von gewerblicher Herkunft (kein Plastik). Mulden beim Gemeindehof.

**Giftstoffe, Sonderabfälle**

(z.B. Medikamente, Lösungsmittel, alte Farben, Herbizide etc.) verschlossen und beschriftet. An ursprüngliche Verkaufsstelle, Drogerien oder Apotheken in Originalgebinden zurückgeben.

**Glas**

Nach Farben getrennt, kein Fensterglas. Sammelstelle beim Gemeindehof.

**Grüngut**

Küchenabfälle dürfen nicht deponiert werden. Bitte kein Plastik und kein plastifiziertes Papier. Die Jahresgebühr (Fr. 100.– bzw. Fr. 150.–) wird durch eine Jahresvignette, welche an Front des Containers gut sichtbar angeklebt werden muss, entrichtet. Die Vignetten sind am Schalter der Finanzverwaltung zu kaufen. Die genormten Rollcontainer (140 und 240 Liter) werden in der Regel jeden zweiten Donnerstag entlang der üblichen Kehrichttour geleert (bereits ab 7.00 Uhr!).

Abfuhrdaten: 21. Februar, 7./21. März, 4./18. April, 16./23./30. Mai, 13./27. Juni, 11./25. Juli, 8./22. August, 5./19. September, 3./17./31. August, 14./28. November und 12. Dezember 2013.

**Hauskehricht**

(Nur gebührenpflichtige Säcke oder Säcke mit Gebührenmarken, max. 110 Liter) Verkauf durch Volg-Laden und Gemeindeverwaltung. Wöchentlich am Donnerstag, an Strasse stellen, spätestens bis 12.00 Uhr.

**Häckselgut**

(Bäume, Sträucher und Heckschnitte) Das zu häckselnde Material ist bis 8.00 Uhr an die Strasse zu stellen (gut zugänglich, geordnet, auf mehrere kleine Haufen aufgeteilt, aber nicht zusammengebunden).

Sammlungen: Samstag, 6. April und 19. Oktober 2013 (Anmeldung erforderlich).

**Kleider, Textilien**

(Noch brauchbare Schuhe) Container beim Gemeindehof. Kleider- und Schuhsammlung durch Solitex.

**Konservendosen (Weissblech)**

Reinigen und Papierumwicklung entfernen. Mulde beim Gemeindehof.

**Leuchtstoffröhren, Entladungslampen**

Zurück an Verkaufsstellen.

**Papier und Karton**

Schachteln zerlegen (ohne Plastiklebestreifen). Gemeinsame Mulde beim Gemeindehof.

**Pneus, Autobatterien, Elektrogeräte**

Zurück an die Verkaufsstellen.

**Sperrgut**

Versehen mit Gebührenmarken. Pro Marke: Durchmesser max. 50 cm, Länge max. 150 cm, Gewicht max. 25 kg. **Weihnachtsbäume können im Januar gratis mitgegeben werden!**

**Styropor**

Nur sauberes Material, ohne Plastiklebestreifen, kein Füllmaterial. Zurück an die Verkaufsstelle.

**Tierkadaver**

In zugebundenen Plastiksäcken, beim Klärmeister abgeben (kostenlos). Abwasserreinigungsanlage ARA (Schlatt). Montag 14.00 bis 16.00 Uhr, Mittwoch 8.00 bis 9.00 Uhr, Freitag 14.00 bis 15.30 Uhr.



## Sportschiessen im 2013 für alle!

(Eing.) Die Faszination von Sportschiessen liegt in der Kombination von Statik, Dynamik, Konzentration und Kraft. Nur absolute Körperbeherrschung und eine hohe Fokussierung der Aufmerksamkeit lassen den Schützen erfolgreich sein. Ziel des Sportschiessens ist es, die Mitte einer Schiessscheibe durch Einklang von Körper (statischem Aufbau und Körperbeherrschung) und Geist (innere Ruhe und Kontrolle von äusseren Einflüssen) zu treffen. Dies erfordert Training sowohl körperliches als auch mentales.

Wir möchten mit dem Sportschiessen im 2013 alle ansprechen wie Mädchen, Knaben, Frauen, Männer, aber auch s'Grosi und dä Grossätti. Im Zentrum steht eine stufengerechte Ausbildung.

Was wir nicht machen, ist Schiessen für Rambos und Cowboys. Dies findet nach wie vor im Fernsehen statt. Die Schützen Lüüpu bieten euch eine mehrteilige Ausbildung im Sportschiessen an. Dies jeweils an einem Samstagmorgen des Monats ab April bis Ende Oktober, Zeit: 9.30 Uhr – 11.30 Uhr. (ca. 6 Schiessen intern, 1 Schiessen extern). Im Juli machen wir eine Sommerpause. Unkostenbeteiligung der Teilnehmer für das ganze Jahr Sfr. 30.– (inkl. Sportgerät, Munition, Versicherung).

Verantwortlicher Kursleiter und Organisator ist Turi Neeser. Ihm stehen eine Vielzahl versierter Sportinstruktoren und Schützenmeister zur Verfügung, welche die Ausbildung durchführen und begleiten.

Sehr gerne nehmen wir deine Anmeldung an bis zum 24. Februar 2013. Du kannst dies per Telefon 079 40 20 359 (Turi Neeser), per E-Mail [sport@sg-leutwil.ch](mailto:sport@sg-leutwil.ch)

oder via unsere Website [www.sg-leutwil.ch](http://www.sg-leutwil.ch) unter der Rubrik Sportschiessen machen.



*Nationalmannschaftmitglied Rafael Bereuter und die 7-fache Schweizermeisterin, Weltmeisterin und Weltrekordhalterin Bettina Bucher anlässlich des Besuchs am Feldschiessen 2012 und dem 125-Jahr-Jubiläum in Leutwil. Beide haben ihren Erfolg im Dorfverein gestartet und sind wöchentlich im Training auf den Schiessanlagen in der Region anzutreffen.*

## Pouletflöguässe vo dä Lüüpüer Schötze

Pouletflöguässe bes dä Ranze platzt! Wie gewohnt bieten die Schützen an folgenden Abenden auf Reservation das sehr beliebte «Pouletflügelessen à discrétion» im Schützenhaus an. Wir sind am Freitag 18. Januar und am 8. Februar jeweils ab 18 Uhr für Sie da. Salat, Pouletflügel mit Pommes frites à discrétion inkl. Dessert für Sfr. 25.– pro Person! Selbstverständ-

lich bieten wir Ihnen nach dem kulinarischen Erlebnis unseren unvergleichlichen «Heimbringservice» (à la Nez Rouge) an. Für eine Tischreservation bei unserer Hanni Bolliger unter 062 771 58 61 freuen wir uns heute schon!



## Neubestuhlung der Schützenstube

Wie Sie sicher mitbekommen haben durfte die Schützengesellschaft Lüüpu ihr 125-jähriges Bestehen feiern. Anlässlich des Festes über Pfingsten weibelten die Schützen für die Neubestuhlung der Schützenstube als Geburtstagsgeschenk. Die alte Bestuhlung war nun zwischen 50 – 60 Jahre in Betrieb und es wurde Zeit diese zu ersetzen. Ein herzliches Dankeschön an alle Spenderinnen und Spender aus dem Dorf, den Vereinen und der Gemeinde für die grosszügige Unterstützung. Anfang November wurden die neuen Stühle geliefert und wir durften diese mit den Schüt-

zendelegationen des Hombergschützenverbands zusammen bei einem Speckessen einweihen. Eine sehr schöne Aufwertung unserer Schützenstube und eine wahrlich bleibende Erinnerung an das Jubiläum der Schützen. Besuchen Sie uns – auch Sie werden Freude haben, wenn Sie es sehen.



## Schützenstube mieten für mein Fest?

Möchten Sie Ihren Geburtstag, Taufe, Polterabend usw. in unserer schönen Schützenstube feiern? Wir haben die richtige Lokalität mit dem entsprechenden Ambiente für Sie. Im Sommer wie auch im Winter! In unserer Schützenstube können mit der aktuellen Bestuhlung 56 Personen untergebracht werden. Soll's eng und warm sein, so sind auch mehr möglich!

Die Küche ist zweckmässig und geräumig, das Cheminée lässt sich hervorragend zum Grillen nutzen und fürs Reinemachen steht ein Gastro-Geschirrspüler zur Verfügung. Damit wird der ungeliebte Abwasch zum reinsten Vergnügen.

Für die Hüttenvermietung wenden Sie sich bitte an:

Bolliger Hanni

Wandfluh 1, 5725 Leutwil

[huettenwart@sg-leutwil.ch](mailto:huettenwart@sg-leutwil.ch)

Telefon 062 771 58 61



Aussenansicht Casa Schneggli mit Innenhof und Park.

**Am 1. März 2013 eröffnen wir die Casa Schneggli an sonniger und zentraler Lage zwischen dem Bahnhof Reinach und dem Restaurant zum Schneggen mitten im Herzen von Reinach mit 49 grosszügigen Ein- bis Vier-Zimmerwohnungen.**

Das Angebot richtet sich an Seniorinnen und Senioren, die selbstbestimmt und selbständig wohnen wollen, jedoch bei Bedarf gerne Serviceleistungen in Anspruch nehmen und auf einen zuverlässigen Notruf zählen. Die Casa Schneggli bietet 6 Studios, 35 Zwei-, 6 Drei- und 2 Vierzimmerwohnungen, gesamthaft 49 Wohnungen. Die Wohnungen verfügen über einen hellen und grossen Wohnraum, eine moderne Küche, ein separates Schlafzimmer (ab 2-Zimmerwohnung),

ein grosses Badezimmer mit bodenebener Dusche sowie einem Reduit mit Waschmaschine/Tumbler. Die Wohnungen sind unmöbliert, konsequent schwellenlos und hindernisfrei sowie besitzen einen grossen windgeschützten Balkon. Alle Wohnungen sind standardmässig mit Notruf- und Brandmeldeanlage, Telefon-, Radio/TV- und Internetanschluss ausgerüstet. Die Allgemeinräume, der Essraum mit Terrasse im Attikageschoss und die Parkanlagen stehen den Bewohnern zur individuellen Benutzung frei zur Verfügung.

Im Mietpreis bietet die Casa Schneggli alles Notwendige für ein selbstständiges und sicheres Wohnen. Zusätzlich bezahlt der Bewohner nur das, was er wirklich bestellt und bezieht. Die 2-Zimmerwohnungen werden inkl. Grunddienstleistungen bereits ab Fr. 1390.–

angeboten. Im Mietpreis inbegriffen sind die Wohnungsmiete inklusive Kellerabteil, die Grunddienstleistung des Hausmeisters, die Benützung der Allgemeinräume und Parkanlage sowie die Teilnahme an internen Veranstaltungen. Am Mittagstisch, der im Gemeinschaftsraum im Attikageschoss stattfindet, stehen den Bewohnern täglich wechselnde, frisch zubereitete Mittagsmenus zur Verfügung.



Beispiel einer Wohnung.

## Umfangreiche Dienstleistungen

Die gute Seele im Haus ist der Hausmeister «Ruedi Kunz». Er hat sein Büro im Eingangsbereich und ist während den Öffnungszeiten für die Bewohner die Ansprechperson. Er nimmt gerne Bestellungen entgegen, kümmert sich um kleine Handreichungen wie Blumengiessen bei Ferienabwesenheiten oder auch den technischen Unterhalt von allerlei Geräten. Er steht Ihnen für jegliche Fragen und Probleme zur Verfügung. Dienstleistungen, die er nicht selbst erbringen kann, organisiert er für die Bewohner gerne bei externen Partnern oder Lieferanten.

Bereits konnte ein versierter Hauswart «Ruedi Kunz» für die Casa Schneggli verpflichtet werden. Herr André Bättig arbeitet bereits 15 Jahre in vergleichbarer

Position und ist mit seiner Familie wenige Minuten von der Casa Schneggli entfernt wohnhaft.

Von den 49 Wohnungen sind bereits 30% vermietet. Die Gewerbeflächen im Kopfbau werden durch die Kurt Weber AG vermietet. Die UBS mietet das gesamte Erdgeschoss. Im ersten und dritten Obergeschoss gibt es noch freie Mietflächen.

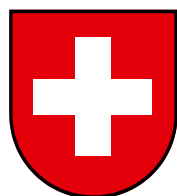


Der Kopfbau des Casa Schneggli.

**Besuchen Sie uns am TAG DER OFFENEN TÜR am 16. März 2013. Wir sind von 9 bis 17 Uhr für Sie da und zeigen Ihnen die Musterwohnung sowie alle weiteren Räumlichkeiten der Casa Schneggli. Unser Team steht für Auskünfte gerne zur Verfügung und für eine Stärkung ist auch gesorgt.**

Rufen Sie uns an und wir senden Ihnen gerne die Unterlagen. Oder besuchen Sie unsere Internetseite [www.casa-schneggli.ch](http://www.casa-schneggli.ch).

Casa Schneggli  
Wynastrasse 1a, 5734 Reinach  
Tel. 062 511 21 31  
[info@casa-schneggli.ch](mailto:info@casa-schneggli.ch)



# dorfheftli

Das informative Monatsmagazin für Gemeinden  
erscheint ab 2013 monatlich am 2. Mittwoch

**Dorfheftli GmbH**  
Hauptstrasse 2  
5734 Reinach /AG

Telefon 062 765 60 00  
dorfheftli@artwork.ch  
www.dorfheftli.ch








## Preise und technische Daten 2013

### Preise inkl. 8% MwSt. pro Ausgabe und Dorf

Inhalt	Breite x Höhe	
1/4-Seite	134 x 48.75 mm	4-farbig
1/2-Seite	134 x 98.50 mm	4-farbig
1/1-Seite	134 x 198.00 mm	4-farbig

Umschlag	Umschlagseiten 2, 3 und 4	
1/4-Seite	134 x 48.75 mm	4-farbig
1/2-Seite	134 x 98.50 mm	4-farbig
1/1-Seite	134 x 198.00 mm	4-farbig

#### Dorfheftli, einzelne Magazine:

			
5712 Beinwil am See	5725 Leutwil	5616 Meisterschwanden	5737 Menziken
			
5706 Boniswil		5707 Seengen	5734 Reinach
75.-	75.-	110.-	110.-
145.-	145.-	200.-	200.-
285.-	285.-	380.-	380.-
125.-	125.-	190.-	190.-
195.-	195.-	280.-	280.-
395.-	395.-	550.-	550.-

#### Dorfheftli-Kombi:

  
Kombi: Boniswil + Seengen + Leutwil
160.-
300.-
570.-
265.-
410.-
810.-

### Wiederholungsrabatte

6% Rabatt für 6 Erscheinungen, 12% für 12 Erscheinungen im selben Dorfheftli (nicht kumulierbar mit anderen Rabatten).

### Kombinationsrabatte

15% auf Inserate, welche auch in einem anderen Dorfheftli erscheinen (nicht kumulierbar mit anderen Rabatten).

### Platzierung

Platzierungswünsche können nur bedingt berücksichtigt werden.

### Berichte mit kommerziellem Inhalt

Angelieferte Texte/Berichte werden nur in Verbindung mit Inseraten und nach Platzangebot veröffentlicht (max. 3000 Zeichen ohne Bild).

### Erscheinungsdaten

09. Jan 13. Feb 13. Mär 10. Apr 08. Mai 12. Jun 10. Jul  
14. Aug 11. Sep 09. Okt 13. Nov 11. Dez

### Redaktionsschluss (12 Uhr)

19. Dez<sup>12</sup> 30. Jan 27. Feb 27. Mär 24. Apr 29. Mai 26. Jun  
31. Jul 28. Aug 25. Sep 30. Okt 27. Nov

### Datenanlieferung

Inserate als pdf-Files, Texte als Word-Files und Bilder als jpg-Files (300 ppi!) mit Vermerk per E-Mail an dorfheftli@artwork.ch. Fehlerhaft veröffentlichte Inserate berechtigen nicht zu einer Kostenreduktion oder zu einer nochmaligen Veröffentlichung.

Die Dorfheftli erreichen **11 869 HAUSHALTUNGEN**  
respektive **24 600 LESERINNEN UND LESER**

Stand 01.2013